AUG022022_04B6203 · EB-3专业人员 · 中文参考译文

AAO 非先例决定。非官方中文译文，以英文原件为准。

美国公民及移民服务局
行政上诉办公室
非先例决定

案号：20009575 日期：2022年8月2日

对内布拉斯加服务中心决定的上诉

I-140，专业人员的移民申请

申请人是一家软件、服务和互联网技术公司，寻求雇用受益人担任软件工程师。申请人请求将受益人归类为第三优先移民分类下的专业人员。移民和国籍法（该法）第203(b)(3)(A)(ii)条，8 U.S.C. § 1153(b)(3)(A)(ii)。这一基于就业的“ EB-3 ”移民分类允许美国雇主为拥有学士学位的专业人员担保合法永久居民身份。

内布拉斯加服务中心审理主任否决了该申请。审理主任认定，受益人根据劳工证条款不符合所提供职位的资格，因为截至申请优先日，他不具备五年逐步提升的学士后经验。

在上诉中，申请人提交了一份书面论证意见和补充文件，并主张受益人的学士学位日期应被视为其收到临时学位证书的日期，该证书证明学位要求已完成并获批准，而非后来颁发文凭本身的日期。基于临时证书的较早日期，申请人主张受益人在申请优先日之前很久就已获得学士学位，因此满足了劳工证所要求的最低学士后经验要求以及专业人员分类的要求。

在这些程序中，申请人负有证明其符合所请求福利资格的责任。该法第291条，8 U.S.C. § 1361。经重新审查，我们将支持上诉。

一、法律

作为专业人员的移民通常遵循三步程序。首先，潜在雇主必须向美国劳工部（DOL）申请认证：(1) 没有足够的美国工人能够、愿意、合格且可用来担任所提供的职位；以及 (2) 雇用非公民担任该职位不会损害从事类似工作的美国工人的工资和工作条件。见该法第212(a)(5)条，8 U.S.C. § 1182(a)(5)。其次，雇主必须向美国公民及移民服务局（USCIS）提交经批准的劳工证和移民签证申请。见该法第204条，8 U.S.C. § 1154。除其他事项外，USCIS确定非公民受益人是否符合经认证职位的要求以及

所请求的移民签证类别。最后，如果USCIS批准申请，指定的非公民可以在美国境外申请移民签证，或者如果符合资格，可以在美国申请“ 身份调整 ”。见该法第245条，8 U.S.C. § 1255。

该法第203(b)(3)(A)(ii)条授予拥有学士学位且为专业成员且符合资格的移民优先分类。另见8 C.F.R. § 204.5(l)(2)。

8 C.F.R. § 204.5(l)(3)(ii)(C)的规定在相关部分指出：

如果申请是为专业人员提出的，申请必须附有证据证明外籍人士持有美国学士学位或同等外国学位，并附有证据证明该外籍人士是专业成员。学士学位的证据应采用正式学院或大学记录的形式，显示学士学位授予日期和集中学习领域。

受益人还必须在申请优先日时具备劳工证上规定的所有教育、培训和经验。见8 C.F.R. § 103.2(b)(1)、(12)；Matter of Wing's Tea House, 16 I&N 158 (Act. Reg'l Comm'r 1977)。

二、分析

在此，劳工证要求美国硕士学位或同等外国学位，专业为计算机科学、工程、数学、信息系统、物理学或相关领域，以及36个月所提供职位的工作经验。申请人表示，候选人也可以凭借美国学士学位或同等外国学位以及60个月逐步提升的学士后软件开发经验（使用C、C++、C#或其他高级编程语言制定和分析软件需求）来符合所提供职位的资格。

受益人拥有印度[已隐去]大学计算机科学与工程领域的四年八学期工程学士学位。受益人还分别在新泽西州[已隐去]和印度[已隐去]拥有超过七年的软件工程工作经验。记录证明受益人的学位等同于劳工证上认定为可接受的学习领域的美国学士学位，并且其经验符合8 C.F.R. § 204.5(k)(2)含义内的逐步提升经验。

在否决申请时，审理主任认定记录未证明受益人具备劳工证条款所要求的60个月逐步提升的学士后经验。具体而言，审理主任认定只有受益人获得正式学士学位证书之后获得的经验才可被视为合格经验。
本程序中的问题是受益人何时从[已隐去]大学获得学位。更具体地说，我们将探讨学位是从受益人实际收到正式文凭时起算，还是从更早时其完成所有学位要求并收到表明其学位已获批准的临时证书时起算。

受益人的优先日（劳工证提交之日）为2013年12月20日。受益人于2004年11月27日获得临时证书，该证书表明其于2004年6月通过了期末考试，并已完成[已隐去]大学计算机科学与工程工程学士学位的所有要求。受益人直到2010年2月26日才收到正式文凭。在为申请人工作之前，受益人于2005年7月15日至2007年8月31日受雇于[已隐去]担任软件设计工程师，并于2007年9月3日至2013年5月3日受雇于[已隐去]担任技术主管。审理主任认定2010年2月26日为受益人学位日期，据此认定受益人在优先日之前不具备五年合格学士后经验，因此根据劳工证条款不符合所提供职位的资格。

在上诉中，申请人主张，如果我们认可受益人的学位从其完成所有学位要求并获得临时证书时起算，则受益人具备劳工证所要求的学士学位和超过五年逐步提升的学士后经验。从这一较早日期而非正式文凭日期计算，受益人在其受雇于[已隐去]于2013年5月结束之前很久以及2013年12月20日优先日之前就已具备所需的学士学位和五年合格经验。

我们进行个案分析，以确定在临时学位证书签发时，个人是否已完成获得学位的所有实质性要求且大学已批准该学位。我们考虑每所大学或学院对每个学习项目要求的个体性质以及每个学生对那些要求的完成情况。申请人将承担举证责任，证明受益人的临时学位证书反映在证书签发时，学位的所有实质性要求均已满足且学位事实上已获负责任的大学机构批准。2

在此，记录证明，通过2004年11月27日签发的临时证书，受益人已完成所有实质性要求且大学事实上已批准该学位。记录包含受益人于2004年11月27日签发的临时证书副本，其中指出受益人“已通过2004年6月举行的期末考试，具备本大学[计算机科学与工程工程学士]学位资格”。记录还包含其他大学文件，包括考试主管的一封信，指出受益人“已通过2004年第八学期（期末）考试，满足计算机科学与工程工程学士学位毕业的所有要求”，以及受益人成绩单副本，显示其在2000年12月至2004年6月完成八个学期课程后具备计算机科学与工程工程学士学位资格。

1 虽然职位名称本身并未必然隐含这一点，但受益人作为 I的技术负责人的工作职责包括
利用高级编程语言制定和分析软件需求的软件开发经验，正如劳工证所要求的那样。
2 除任何其他提交的证据外，申请人还必须提交受益人的成绩单或分数记录副本，以证明其学习年限和已完成的课程，并附上临时证书的副本。参见
8 C.F.R § 204.5(1)(3)(ii)(C)（要求提交官方学院或大学记录，作为受益人拥有学士学位或外国同等学位的证据）。

最后，我们查阅了美国大学注册与招生官员协会（AACRAO）全球教育电子数据库（EDGE）3 中公开可用的信息，并
注意到其与申请人的主张和证据一致。关于印度大学颁发的临时证书，AACRAO EDGE 表述如下：

临时学位证书是完成所涉学位全部要求的证据，载明学位名称及该学位获
负责的大学管理机构批准的日期，其相当于美国官方学业成绩单，后者附有学位声明，证明已完成该学位的全部要求，
载明学位名称及该学位获美国各大学学术评议会批准的日期。4

申请人主张，如果我们认可受益人的学位是在其临时证书的较早日期授予的，而非其正式文凭签发之日，则受益人已累积所需的学位后经验。如果申请人证明在临时证书签发时该学位的全部实质性要求均已满足，且该学位事实上已获负责的大学机构批准，我们可以将临时证书视为受益人"学位"的官方学术记录，用于计算五年研究生后经验期。Matter ofO-A-, Inc., Adopted Decision 2017-03 (AAO Apr. 17, 2017)。
在此，记录表明，通过签发临时证书，受益人已完成其学位的全部实质性要求，且大学事实上已批准该学位。

因此，我们将把临时证书授予之日后获得的经验视为学士学位后经验。

我们进一步认定，记录（包括上诉时提交的补充书面证据）表明，受益人更有可能（more likely than not）具备所主张的经验。将该经验视为合格经验，并结合从受益人临时证书之日起计算其经验，我们认定记录表明受益人具备劳工证所要求的 60 个月合格学士学位后经验。

III. 结论

申请人已通过优势证据标准证明，受益人具备根据劳工证条款获得该工作机会以及被归类为专业人员所需的学历和经验。因此，我们将支持上诉。

裁定：上诉获支持。

3 AACRAO 是"一个非营利性、自愿性的专业协会，由超过 11,000 名高等教育专业人士组成，他们代表 40 多个国家的约 2,600 所院校。"参见 http:// https://www.aacrao.org/who-we-are（最后访问于 2022 年 8 月 2 日）。根据其注册页面，EDGE"15 年多来一直是评估外国教育资质的领先美国资源。"参见
https://www.aacrao.org/edge/about-edge（最后访问于 2022 年 8 月 2 日）。
4 参见 India: Provisional Degree Certificate, AACRAO, https://www.aacrao.org/edge/country/credentials/credential/india/provisional-degree-ce11ificate（最后访问于 2022 年 8 月 2 日）。